

Act

Chapter 16

English Interlinear

Reference: American Standard Version

- 1 Κατήντησεν δὲ καὶ εἰς Δέρβην καὶ εἰς Λύστραν. καὶ ἰδοὺ,
he came moreover also to Derbe and to Lystra. And behold,
[G2658](#) [G1161](#) [G2532](#) [G1519](#) [G1191](#) [G2532](#) [G1519](#) [G3082](#) [G2532](#) [G3708](#)
- μαθητῆς τις ἦν ἐκεῖ, ὀνόματι Τιμόθεος, υἱὸς γυναικὸς Ἰουδαίας πιστῆς,
a disciple certain was there named Timothy son of a woman Jewish believing
[G3101](#) [G5100](#) [G1510](#) [G1563](#) [G3686](#) [G5095](#) [G5207](#) [G1135](#) [G2453](#) [G4103](#)
- πατρὸς δὲ Ἑλλήνος,
father however a Greek
[G3962](#) [G1161](#) [G1672](#)

And he came also to Lystra: and behold, a certain disciple was there, named Timothy, the son of a Jewess that believed; but his father was a Greek.

- 2 ὃς ἐμαρτυρεῖτο ὑπὸ τῶν ἐν Λύστροις καὶ Ἰκονίῳ ἀδελφῶν.
who was well spoken of by the in Lystra and Iconium brothers
[G3739](#) [G3140](#) [G5259](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3082](#) [G2532](#) [G2430](#) [G0080](#)

The same was well reported of by the brethren that were at Lystra and Iconium.

- 3 τοῦτον ἠθέλησεν ὁ Παῦλος σὺν αὐτῷ ἐξελθεῖν, καὶ λαβὼν,
This one wanted - Paul with him to go forth and having taken
[G3778](#) [G2309](#) [G3588](#) [G3972](#) [G4862](#) [G0846](#) [G1831](#) [G2532](#) [G2983](#)
- περιέτεμεν αὐτὸν, διὰ τοὺς Ἰουδαίους τοὺς ὄντας ἐν τοῖς τόποις
he circumcised him on account of the Jews - being in the parts
[G4059](#) [G0846](#) [G1223](#) [G3588](#) [G2453](#) [G3588](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5117](#)
- ἐκείνοις; ἤδεισαν γὰρ ἅπαντες, ὅτι Ἕλλην ὁ πατὴρ αὐτοῦ ὑπῆρχεν.
those they knew indeed all that a Greek the father of him was
[G1565](#) [G1492](#) [G1063](#) [G0537](#) [G3754](#) [G1672](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0846](#) [G5225](#)

Him would Paul have to go forth with him; and he took and circumcised him because of the Jews that were in those parts: for they all knew that his father was a Greek.

- 4 Ὡς δὲ διεπορεύοντο τὰς πόλεις, παρεδίδοσαν αὐτοῖς
while moreover they were passing through the cities they were delivering to them
[G5613](#) [G1161](#) [G1279](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3860](#) [G0846](#)
- φυλάσσειν, τὰ δόγματα τὰ κεκριμένα ὑπὸ τῶν ἀποστόλων καὶ
to keep the decrees - decided on by the apostles and
[G5442](#) [G3588](#) [G1378](#) [G3588](#) [G2919](#) [G5259](#) [G3588](#) [G0652](#) [G2532](#)
- πρεσβυτέρων τῶν ἐν Ἱεροσολύμοις.
elders the in Jerusalem
[G4245](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2414](#)

And as they went on their way through the cities, they delivered them the decrees to keep which had been ordained of the apostles and elders that were at Jerusalem.

- 5 Αἱ μὲν οὖν ἐκκλησίαι ἐστερεοῦντο τῇ πίστει, καὶ ἐπερίσσευον
The indeed So churches were strengthened in the faith and abounded
[G3588](#) [G3303](#) [G3767](#) [G1577](#) [G4732](#) [G3588](#) [G4102](#) [G2532](#) [G4052](#)
- τῷ ἀριθμῷ καθ' ἡμέραν.
- in number every day
[G3588](#) [G0706](#) [G2596](#) [G2250](#)

So the churches were strengthened in the faith, and increased in number daily.

- 6 Διήλθον δὲ τὴν Φρυγίαν, καὶ Γαλατικὴν χώραν,
Having passed through moreover - Phrygia and the Galatian region
[G1130](#) [G1161](#) [G3588](#) [G5435](#) [G2532](#) [G1054](#) [G5561](#)
- κωλυθέντες ὑπὸ τοῦ Ἁγίου Πνεύματος λαλῆσαι τὸν λόγον ἐν τῇ
having been forbidden by the Holy Spirit to speak the word in -
[G2967](#) [G5259](#) [G3588](#) [G0040](#) [G4151](#) [G2980](#) [G3588](#) [G3056](#) [G1722](#) [G3588](#)
- Ἀσίᾳ,
Asia
[G0773](#)

And they went through the region of Phrygia and Galatia, having been forbidden of the Holy Spirit to speak the word in Asia;

- 7 ἔλθόντες δὲ κατὰ τὴν Μυσίαν, ἐπείραζον εἰς τὴν Βιθυνίαν
having come moreover down to - Mysia they attempted into - Bithynia
[G2064](#) [G1161](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3465](#) [G3985](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0978](#)
- πορευθῆναι; καὶ οὐκ εἶασεν αὐτοὺς τὸ Πνεῦμα Ἰησοῦ;
to go and not did allow them the Spirit of Jesus
[G4198](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1439](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4151](#) [G2424](#)

and when they were come over against Mysia, they assayed to go into Bithynia; and the Spirit of Jesus suffered them not;

- 8 παρελθόντες δὲ τὴν Μυσίαν, κατέβησαν εἰς Τρωάδα.
having passed by moreover - Mysia they came down to Troas
[G3928](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3465](#) [G2597](#) [G1519](#) [G5174](#)

and passing by Mysia, they came down to Troas.

- 9 καὶ ὄραμα διὰ [τῆς] νυκτός τῷ Παύλῳ ὤφθη: ἄνθρωπος Μακεδόνων
And a vision during the night - to Paul appeared A man of Macedonia
[G2532](#) [G3705](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3571](#) [G3588](#) [G3972](#) [G3708](#) [G0435](#) [G3110](#)
- τις ἦν ἐστὼς, καὶ παρακαλῶν αὐτὸν, καὶ λέγων, Διαβὰς εἰς
certain was standing and imploring him and saying Having passed over into
[G5100](#) [G1510](#) [G2476](#) [G2532](#) [G3870](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3004](#) [G1224](#) [G1519](#)
- Μακεδονίαν, βοήθησον ἡμῖν.
Macedonia help us
[G3109](#) [G0997](#) [G1473](#)

And a vision appeared to Paul in the night: There was a man of Macedonia standing, beseeching him, and saying, Come over into Macedonia, and help us.

10 ὥς δὲ τὸ ὄραμα εἶδεν, εὐθέως ἐζητήσαμεν ἐξελθεῖν εἰς
 when moreover the vision he had seen immediately we sought to go forth to
[G5613](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3705](#) [G3708](#) [G2112](#) [G2212](#) [G1831](#) [G1519](#)

Μακεδονίαν, συμβιβάζοντες ὅτι προσκέκληται ἡμᾶς ὁ Θεὸς εὐαγγελίσασθαι
 Macedonia concluding that had called us - God to preach the gospel
[G3109](#) [G4822](#) [G3754](#) [G4341](#) [G1473](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2097](#)

αὐτοῦς.
 to them
[G0846](#)

And when he had seen the vision, straightway we sought to go forth into Macedonia, concluding that God had called us to preach the gospel unto them.

11 Ἀναχθέντες δὲ ἀπὸ Τρωάδος, εὐθυδρομήσαμεν εἰς Σαμοθράκην,
 Having sailed therefore from Troas we made a straight course to Samothrace
[G0321](#) [G1161](#) [G0575](#) [G5174](#) [G2113](#) [G1519](#) [G4543](#)

τῇ δὲ ἐπιούσῃ, εἰς Νέαν Πόλιν,
 - and [the] following day to Nea Polis
[G3588](#) [G1161](#) [G1966](#) [G1519](#) [G3501](#) [G4172](#)

Setting sail therefore from Troas, we made a straight course to Samothrace, and the day following to Neapolis;

12 κακεῖθεν εἰς Φιλίππους, ἣτις ἐστὶν πρώτη τῆς μερίδος Μακεδονίας
 from there to Philippi which is [the] leading of the district of Macedonia
[G2547](#) [G1519](#) [G5375](#) [G3748](#) [G1510](#) [G4413](#) [G3588](#) [G3310](#) [G3109](#)

πόλιν, κολωνία. Ἦμεν δὲ ἐν ταύτῃ τῇ πόλει διατρίβοντες ἡμέρας
 city a colony we were moreover in this - city staying days
[G4172](#) [G2862](#) [G1510](#) [G1161](#) [G1722](#) [G3778](#) [G3588](#) [G4172](#) [G1304](#) [G2250](#)

τινάς.
 some
[G5100](#)

and from thence to Philippi, which is a city of Macedonia, the first of the district, a Roman colony: and we were in this city tarrying certain days.

13 τῇ τε ἡμέρᾳ τῶν σαββάτων, ἐξήλθομεν ἔξω τῆς πύλης, παρὰ
 on the moreover day of the Sabbath we went forth outside the city gate by
[G3588](#) [G5037](#) [G2250](#) [G3588](#) [G4521](#) [G1831](#) [G1854](#) [G3588](#) [G4439](#) [G3844](#)

ποταμὸν, οὗ ἐνομιζομεν προσευχὴν εἶναι, καὶ καθίσαντες, ἐλαλοῦμεν
 a river where was customary [place of] prayer to be and having sat down we spoke
[G4215](#) [G3757](#) [G3543](#) [G4335](#) [G1510](#) [G2532](#) [G2523](#) [G2980](#)

ταῖς συνελθούσαις γυναῖξιν.
 to the having gathered women
[G3588](#) [G4905](#) [G1135](#)

And on the sabbath day we went forth without the gate by a river side, where we supposed there was a place of prayer; and we sat down, and spake unto the women that were come together.

- 14 καί τις γυνή, ὀνόματι Λυδία, πορφυρόπωλις πόλεως Θυατείρων,
And a certain woman named Lydia, a seller of purple of [the] city of Thyatira
[G2532](#) [G5100](#) [G1135](#) [G3686](#) [G3070](#) [G4211](#) [G4172](#) [G2363](#)
- σεβομένη τὸν Θεόν, ἤκουεν; ἧς ὁ Κύριος διήνοιξεν τὴν καρδίαν,
worshipping - God was listening of whom the Lord opened the heart
[G4576](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0191](#) [G3739](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1272](#) [G3588](#) [G2588](#)
- προσέχειν τοῖς λαλουμένοις ὑπὸ <τοῦ> Παύλου.
to attend to the things being spoken by - Paul
[G4337](#) [G3588](#) [G2980](#) [G5259](#) [G3588](#) [G3972](#)

And a certain woman named Lydia, a seller of purple, of the city of Thyatira, one that worshipped God, heard us: whose heart the Lord opened to give heed unto the things which were spoken by Paul.

- 15 ὥς δὲ ἐβαπτίσθη, καὶ ὁ οἶκος αὐτῆς, παρεκάλεσεν, λέγουσα,
when moreover she was baptized and the house of her she begged, saying
[G5613](#) [G1161](#) [G0907](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3624](#) [G0846](#) [G3870](#) [G3004](#)
- Εἰ κεκρίκατέ με πιστὴν τῷ Κυρίῳ εἶναι, εἰσελθόντες εἰς τὸν
If you have judged me faithful to the Lord to be having entered into the
[G1487](#) [G2919](#) [G1473](#) [G4103](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1510](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#)
- οἶκόν μου, μένετε. καὶ παρεβιάσατο ἡμᾶς.
house of me abide And she persuaded us
[G3624](#) [G1473](#) [G3306](#) [G2532](#) [G3849](#) [G1473](#)

And when she was baptized, and her household, she besought us, saying, If ye have judged me to be faithful to the Lord, come into my house, and abide there. And she constrained us.

- 16 Ἐγένετο δὲ, πορευομένων ἡμῶν εἰς τὴν προσευχὴν, παιδίσκειν
it came to pass moreover going of us to the [place of] prayer a girl
[G1096](#) [G1161](#) [G4198](#) [G1473](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4335](#) [G3814](#)
- τινὰ, ἔχουσιν πνεῦμα Πύθωνα, ὑπαντῆσαι ἡμῖν, ἧτις ἐργασίαν πολλὴν παρεῖχεν
certain having a spirit of Python met us who gain much brought
[G5100](#) [G2192](#) [G4151](#) [G4436](#) [G5221](#) [G1473](#) [G3748](#) [G2039](#) [G4183](#) [G3930](#)
- τοῖς κυρίοις αὐτῆς μαντευσμένη.
the masters of her by fortune-telling
[G3588](#) [G2962](#) [G0846](#) [G3132](#)

And it came to pass, as we were going to the place of prayer, that a certain maid having a spirit of divination met us, who brought her masters much gain by soothsaying.

- 17 αὕτη, κατακολουθοῦσα τῷ Παύλῳ καὶ ἡμῖν ἔκραζεν, λέγουσα, Οὗτοι οἱ
She having followed - Paul and us cried out saying These -
[G3778](#) [G2628](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2532](#) [G1473](#) [G2896](#) [G3004](#) [G3778](#) [G3588](#)
- ἄνθρωποι δοῦλοι τοῦ Θεοῦ τοῦ Ὑψίστου εἰσίν, οἵτινες καταγγέλλουσιν ὑμῖν
men servants of the God - Most High are who proclaim to you
[G0444](#) [G1401](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G5310](#) [G1510](#) [G3748](#) [G2605](#) [G4771](#)
- ὁδὸν σωτηρίας.
[the] way of salvation
[G3598](#) [G4991](#)

The same following after Paul and us cried out, saying, These men are servants of the Most High God, who proclaim unto you the way of salvation.

- 18 τοῦτο δὲ ἐποίει ἐπὶ πολλὰς ἡμέρας. διαπονηθεὶς δὲ,
 this moreover she did for many days having been distressed however
[G3778](#) [G1161](#) [G4160](#) [G1909](#) [G4183](#) [G2250](#) [G1278](#) [G1161](#)
- Παῦλος, καὶ ἐπιστρέψας τῷ πνεύματι, εἶπεν, Παραγγέλλω σοι ἐν ὀνόματι
 Paul and having turned to the spirit said I command you in name
[G3972](#) [G2532](#) [G1994](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3004](#) [G3853](#) [G4771](#) [G1722](#) [G3686](#)
- Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐξελθεῖν ἀπ' αὐτῆς, καὶ ἐξῆλθεν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ.
 of Jesus Christ to come out from her And it came out same to the hour
[G2424](#) [G5547](#) [G1831](#) [G0575](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1831](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5610](#)

And this she did for many days. But Paul, being sore troubled, turned and said to the spirit, I charge thee in the name of Jesus Christ to come out of her. And it came out that very hour.

- 19 Ἴδόντες δὲ οἱ κύριοι αὐτῆς, ὅτι ἐξῆλθεν ἡ ἐλπίς τῆς
 having seen moreover the masters of her that was gone the hope of the
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2962](#) [G0846](#) [G3754](#) [G1831](#) [G3588](#) [G1680](#) [G3588](#)
- ἐργασίας αὐτῶν, ἐπιλαβόμενοι τὸν Παῦλον καὶ τὸν Σιλᾶν,
 profit of them having taken hold of - Paul and - Silas
[G2039](#) [G0846](#) [G1949](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4609](#)
- εἴλκυσαν εἰς τὴν ἀγορὰν ἐπὶ τοὺς ἄρχοντας;
 they dragged [them] into the marketplace before the rulers
[G1670](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0058](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0758](#)

But when her masters saw that the hope of their gain was gone, they laid hold on Paul and Silas, and dragged them into the marketplace before the rulers,

- 20 καὶ προσαγαγόντες αὐτοὺς τοῖς στρατηγοῖς, εἶπαν, Οὗτοι οἱ ἄνθρωποι
 and having brought up them to the magistrates said These - men
[G2532](#) [G4317](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4755](#) [G3004](#) [G3778](#) [G3588](#) [G0444](#)
- ἐκταράσσουσιν ἡμῶν τὴν πόλιν, Ἰουδαῖοι ὑπάρχοντες,
 exceedingly trouble of us the city Jews being
[G1613](#) [G1473](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2453](#) [G5225](#)

and when they had brought them unto the magistrates, they said, These men, being Jews, do exceedingly trouble our city,

- 21 καὶ καταγγέλλουσιν ἔθῃ, ἃ οὐκ ἔξεστιν ἡμῖν παραδέχεσθαι οὐδὲ
 and preach customs that not it is lawful for us to accept nor
[G2532](#) [G2605](#) [G1485](#) [G3739](#) [G3756](#) [G1832](#) [G1473](#) [G3858](#) [G3761](#)
- ποιεῖν, Ῥωμαῖοις οὓσιν.
 to practice Romans being
[G4160](#) [G4514](#) [G1510](#)

and set forth customs which it is not lawful for us to receive, or to observe, being Romans.

- 22 καὶ συνεπέστη ὁ ὄχλος κατ' αὐτῶν, καὶ οἱ στρατηγοὶ
 And rose up together the crowd against them and the magistrates
[G2532](#) [G4911](#) [G3588](#) [G3793](#) [G2596](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4755](#)
- περιρῆξαντες αὐτῶν τὰ ἱμάτια, ἐκέλευον ῥαβδίζειν.
 having torn off of them the garments commanded to beat [them] with rods
[G4048](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2440](#) [G2753](#) [G4463](#)

And the multitude rose up together against them: and the magistrates rent their garments off them, and commanded to beat them with rods.

- 23 πολλές τε ἐπιθέντες αὐτοῖς πληγὰς, ἔβαλον εἰς φυλακὴν,
many moreover having laid on them blows they cast [them] into prison
[G4183](#) [G5037](#) [G2007](#) [G0846](#) [G4127](#) [G0906](#) [G1519](#) [G5438](#)
- παράγγειλαντες τῷ δεσμοφύλακι ἀσφαλῶς τηρεῖν αὐτούς.
having charged the jailor securely to keep them
[G3853](#) [G3588](#) [G1200](#) [G0806](#) [G5083](#) [G0846](#)

And when they had laid many stripes upon them, they cast them into prison, charging the jailor to keep them safely:

- 24 ὃς παραγγελίαν τοιαύτην λαβὼν, ἔβαλεν αὐτοὺς εἰς τὴν ἐσωτέραν
who order such having received threw them into the inner
[G3739](#) [G3852](#) [G5108](#) [G2983](#) [G0906](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2082](#)
- φυλακὴν, καὶ τοὺς πόδας ἠσφαλίσατο αὐτῶν εἰς τὸ ξύλον.
prison and the feet fastened of them in the stocks
[G5438](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4228](#) [G0805](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3586](#)

who, having received such a charge, cast them into the inner prison, and made their feet fast in the stocks.

- 25 Κατὰ δὲ τὸ μεσονύκτιον, Παῦλος καὶ Σιλᾶς, προσευχόμενοι,
toward moreover - midnight Paul and Silas praying
[G2596](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3317](#) [G3972](#) [G2532](#) [G4609](#) [G4336](#)
- ᾠμοῦν τὸν Θεόν. ἐπηκροῶντο δὲ αὐτῶν οἱ δέσμοι.
were singing praises to - God listened to moreover them the prisoners
[G5214](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1874](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1198](#)

But about midnight Paul and Silas were praying and singing hymns unto God, and the prisoners were listening to them;

- 26 ἄφνω δὲ σεισμὸς ἐγένετο μέγας, ὥστε σαλευθῆναι τὰ θεμέλια
suddenly moreover earthquake there was a great so that were shaken the foundations
[G0869](#) [G1161](#) [G4578](#) [G1096](#) [G3173](#) [G5620](#) [G4531](#) [G3588](#) [G2310](#)
- τοῦ δεσμοτηρίου. ἠνεώχθησαν δὲ παραχρῆμα αἱ θύραι πᾶσαι, καὶ
of the prison were opened and immediately the doors all and
[G3588](#) [G1201](#) [G0455](#) [G1161](#) [G3916](#) [G3588](#) [G2374](#) [G3956](#) [G2532](#)
- πάντων τὰ δεσμὰ ἀνέθη.
of all the chains were loosed
[G3956](#) [G3588](#) [G1199](#) [G0447](#)

and suddenly there was a great earthquake, so that the foundations of the prison-house were shaken: and immediately all the doors were opened; and every one's bands were loosed.

- 27 ἔξυπνος δὲ γενόμενος ὁ δεσμοφύλαξ, καὶ ἰδὼν ἀνεωγμένας τὰς
awoken moreover having been the jailor and having seen open the
[G1853](#) [G1161](#) [G1096](#) [G3588](#) [G1200](#) [G2532](#) [G3708](#) [G0455](#) [G3588](#)
- θύρας τῆς φυλακῆς, σπασάμενος τὴν μάχαιραν, ἤμελλεν ἑαυτὸν ἀναιρεῖν,
doors of the prison having drawn his sword was about himself to kill
[G2374](#) [G3588](#) [G5438](#) [G4685](#) [G3588](#) [G3162](#) [G3195](#) [G1438](#) [G0337](#)
- νομίζων ἐκπεφευγῆναι τοὺς δεσμίους.
supposing to have escaped the prisoners
[G3543](#) [G1628](#) [G3588](#) [G1198](#)

And the jailor, being roused out of sleep and seeing the prison doors open, drew his sword and was about to kill himself, supposing that the prisoners had escaped.

- 28 ἐφώνησεν δὲ «ὁ» Παῦλος, «μεγάλη φωνῇ», λέγων, Μηδὲν πράξης
 called out however - Paul loud with a voice saying no do
[G5455](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3972](#) [G3173](#) [G5456](#) [G3004](#) [G3367](#) [G4238](#)
- σεαυτῷ κακόν; ἅπαντες γάρ ἐσμεν ἐνθάδε.
 to yourself harm all indeed we are here
[G4572](#) [G2556](#) [G0537](#) [G1063](#) [G1510](#) [G1759](#)

But Paul cried with a loud voice, saying, Do thyself no harm: for we are all here.

- 29 αἰτήσας δὲ φῶτα, εἰσεπήδησεν, καὶ ἔντρομος γενόμενος,
 Having called for moreover lights he rushed in and trembling having become
[G0154](#) [G1161](#) [G5457](#) [G1530](#) [G2532](#) [G1790](#) [G1096](#)
- προσέπεσεν τῷ Παύλῳ καὶ «τῷ» Σιλᾷ.
 fell down before - Paul and - Silas
[G4363](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4609](#)

And he called for lights and sprang in, and, trembling for fear, fell down before Paul and Silas,

- 30 καὶ προαγαγὼν αὐτοὺς ἔξω ἔφη, Κύριοι, τί με δεῖ ποιεῖν,
 And having brought them out he said Sirs what of me is necessary to do
[G2532](#) [G4254](#) [G0846](#) [G1854](#) [G5346](#) [G2962](#) [G5101](#) [G1473](#) [G1163](#) [G4160](#)
- ἵνα σωθῶ?
 that I might be saved
[G2443](#) [G4982](#)

and brought them out and said, Sirs, what must I do to be saved?

- 31 οἱ δὲ εἶπαν, Πίστευσον ἐπὶ τὸν Κύριον Ἰησοῦν, καὶ σωθήσῃ,
 - and they said Believe in the Lord Jesus and you will be saved
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4100](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2424](#) [G2532](#) [G4982](#)
- σὺ καὶ ὁ οἶκός σου.
 you and the household of you
[G4771](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3624](#) [G4771](#)

And they said, Believe on the Lord Jesus, and thou shalt be saved, thou and thy house.

- 32 καὶ ἐλάλησαν αὐτῷ τὸν λόγον τοῦ κυρίου, σὺν πᾶσιν τοῖς ἐν τῇ
 And they spoke to him the word of the Lord to all those in the
[G2532](#) [G2980](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2962](#) [G4862](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#)
- οἰκίᾳ αὐτοῦ.
 house of him
[G3614](#) [G0846](#)

And they spake the word of the Lord unto him, with all that were in his house.

- 33 καὶ παραλαβὼν αὐτοὺς ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ τῆς νυκτὸς, ἔλουσεν
 And having taken them in that - hour of the night he washed [them]
[G2532](#) [G3880](#) [G0846](#) [G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G5610](#) [G3588](#) [G3571](#) [G3068](#)
- ἀπὸ τῶν πληγῶν; καὶ ἐβαπτίσθη, αὐτὸς καὶ οἱ αὐτοῦ πάντες
 from the wounds; and was baptized he and the [family] of him all
[G0575](#) [G3588](#) [G4127](#) [G2532](#) [G0907](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0846](#) [G3956](#)
- παραχρῆμα.
 immediately
[G3916](#)

And he took them the same hour of the night, and washed their stripes; and was baptized, he and all his, immediately.

- 34 ἀναγαγὼν τε αὐτοὺς εἰς τὸν οἶκον, παρέθηκεν τράπεζαν, καὶ
 having brought moreover them into the house he laid a table [for them] and
[G0321](#) [G5037](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3624](#) [G3908](#) [G5132](#) [G2532](#)
- ἡγαλλιάσατο πανοικεῖ, πεπιστευκῶς τῷ Θεῷ.
 rejoiced with all [his] household having believed - in God
[G0021](#) [G3832](#) [G4100](#) [G3588](#) [G2316](#)

And he brought them up into his house, and set food before them, and rejoiced greatly, with all his house, having believed in God.

- 35 Ἡμέρας δὲ γενομένης, ἀπέστειλαν οἱ στρατηγοὶ τοὺς ῥαβδούχους,
 day moreover having come sent the magistrates the officers
[G2250](#) [G1161](#) [G1096](#) [G0649](#) [G3588](#) [G4755](#) [G3588](#) [G4465](#)
- λέγοντες, Ἀπόλυσον τοὺς ἀνθρώπους ἐκείνους.
 saying Release the men those
[G3004](#) [G0630](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1565](#)

But when it was day, the magistrates sent the serjeants, saying, Let those men go.

- 36 ἀπήγγειλεν δὲ ὁ δεσμοφύλαξ τοὺς λόγους τούτους πρὸς τὸν Παῦλον
 reported moreover the jailor the words these to - Paul
[G0518](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1200](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3972](#)
- ὅτι, Ἀπέσταλκαν οἱ στρατηγοὶ, ἵνα ἀπολυθῆτε. νῦν οὖν
 - Have sent the captains that you might be let go Now therefore
[G3754](#) [G0649](#) [G3588](#) [G4755](#) [G2443](#) [G0630](#) [G3568](#) [G3767](#)
- ἐξελθόντες, πορεύεσθε ἐν εἰρήνῃ.
 having gone out depart in peace
[G1831](#) [G4198](#) [G1722](#) [G1515](#)

And the jailor reported the words to Paul, saying, The magistrates have sent to let you go: now therefore come forth, and go in peace.

- 37 ὁ δὲ Παῦλος ἔφη πρὸς αὐτούς, Δείραντες ἡμᾶς δημοσίᾳ
 - but Paul said to them Having beaten us publicly
[G3588](#) [G1161](#) [G3972](#) [G5346](#) [G4314](#) [G0846](#) [G1194](#) [G1473](#) [G1219](#)
- ἀκατακρίτους, ἀνθρώπους, Ῥωμαίους ὑπάρχοντας, ἔβαλαν εἰς φυλακὴν, καὶ
 uncondemned men Romans being they cast [us] into prison and
[G0178](#) [G0444](#) [G4514](#) [G5225](#) [G0906](#) [G1519](#) [G5438](#) [G2532](#)
- νῦν λάθρα ἡμᾶς ἐκβάλλουσιν; οὐ γάρ; ἀλλὰ ἐλθόντες αὐτοὶ, ἡμᾶς
 now secretly us do they throw out no indeed but having come themselves us
[G3568](#) [G2977](#) [G1473](#) [G1544](#) [G3756](#) [G1063](#) [G0235](#) [G2064](#) [G0846](#) [G1473](#)
- ἐξαγαγέτωσαν.
 let them bring out
[G1806](#)

But Paul said unto them, They have beaten us publicly, uncondemned, men that are Romans, and have cast us into prison; and do they now cast us out privily? nay verily; but let them come themselves and bring us out.

- 38 ἀπήγγειλαν δὲ τοῖς στρατηγοῖς οἱ ῥαβδοῦχοι τὰ ῥήματα ταῦτα.
 reported moreover to the captains the officers the words these
[G0518](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4755](#) [G3588](#) [G4465](#) [G3588](#) [G4487](#) [G3778](#)
- ἐφοβήθησαν δὲ, ἀκούσαντες ὅτι Ῥωμαῖοί εἰσιν.
 they were afraid moreover having heard that Romans they are
[G5399](#) [G1161](#) [G0191](#) [G3754](#) [G4514](#) [G1510](#)

| And the serjeants reported these words unto the magistrates: and they feared when they heard that they were Romans;

39 καὶ ἔλθόντες, παρεκάλεσαν αὐτούς, καὶ ἐξαγαγόντες,
And having come they appealed to them and having brought [them] out
[G2532](#) [G2064](#) [G3870](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1806](#)

ἡρώτων ἀπελθεῖν ἀπὸ τῆς πόλεως.
they asked [them] to go out of the city
[G2065](#) [G0565](#) [G0575](#) [G3588](#) [G4172](#)

| and they came and besought them; and when they had brought them out, they asked them to go away from the city.

40 ἐξελθόντες δὲ ἀπὸ τῆς φυλακῆς, εἰσῆλθον πρὸς τὴν Λυδίαν;
having gone forth moreover out of the prison they came to - Lydia
[G1831](#) [G1161](#) [G0575](#) [G3588](#) [G5438](#) [G1525](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3070](#)

καὶ ἰδόντες, παρεκάλεσαν τοὺς ἀδελφούς καὶ ἐξῆλθαν.
and having seen [them] they exhorted the brothers and departed
[G2532](#) [G3708](#) [G3870](#) [G3588](#) [G0080](#) [G2532](#) [G1831](#)

| And they went out of the prison, and entered into the house of Lydia: and when they had seen the brethren, they comforted them, and departed.